2. Ak je odpoveď na otázku 1 záporná, môže príslušná inštitúcia bez porušenia ustanovení nariadenia č. 1408/71 pri výpočte nároku na zaručený dôchodok zohľadniť príjem z dôchodku, ktorý poistená osoba poberá v inom členskom štáte?

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Riigikohus (Estónsko) 7. apríla 2016 – Bolagsupplysningen OÜ, Ingrid Ilsjan/Svensk Handel AB

(Vec C-194/16)

(2016/C 211/45)

Jazyk konania: estónčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Riigikohus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky: Bolagsupplysningen OÜ, Ingrid Ilsjan

Odporkyňa: Svensk Handel AB

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (1) [ďalej aj ako „nariadenie (EÚ) č. 1215/2012“] vykladať v tom zmysle, že osoba, ktorej práva sa údajne porušili uverejnením nesprávnych informácií o nej na internete a opomenutím odstránenia komentárov, ktoré sa jej týkajú, môže na súdoch každého členského štátu, na území ktorého sú alebo boli dostupné informácie uverejnené na internete, podať v súvislosti so škodou, ktorá v danom členskom štáte vznikla, žalobu o opravu nesprávnych informácií a odstránenie komentárov porušujúcich jej práva?

2. Má sa článok 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1215/2012 vykladať v tom zmysle, že právnická osoba, ktorej práva sa údajne porušili uverejnením nesprávnych informácií o nej na internete a opomenutím odstránenia komentárov, ktoré sa jej týkajú, môže nároky na opravu informácií, povinnosť odstrániť komentáre a nahradiť hmotnú škodu, ktorá vznikla uverejnením nesprávnych informácií na internete, pokiaľ ide o celkovú škodu, ktorá jej vznikla, uplatniť na súdoch toho štátu, v ktorom sa nachádza centrum jej záujmov?

3. V prípade kladnej odpovede na druhú prejudiciálnu otázku, má sa potom článok 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1215/2012 vykladať v tom zmysle, že

   — treba vychádzať z toho, že centrum záujmov právnickej osoby, a teda miesto, kde jej vznikne škoda, je v tom členskom štáte, kde sa nachádza jej sídlo, alebo

   — pri určení centra záujmov právnickej osoby, a teda miesta, kde jej vznikne škoda, treba zohľadniť všetky okolnosti, ako napr. sídlo a prevádzkareň právnickej osoby, sídlo jej zákazníkov a spôsob uzatvárania obchodov?

(1) Ú. v. EÚ L 351, s. 1.